

**2011/2012年度
東區地區小型工程項目的進度及財政報告
(截至2011年5月)**

(一) 自2011年3月31日地區設施管理委員會會議後完成的工程項目

A. 東區民政事務處(地區管理組)

序號	工程編號	工程項目	進展	工程費用 \$
1	E-DMW111	北角北景街行人天橋底美化工程	工程於2011年5月13日完工。	227,972
2	E-DMW106	東區區內10個地點的避雨上蓋改善工程	工程於2011年6月1日完工。	154,000

B. 東區民政事務處(社區事務組) (沒有事項報告)

C. 康樂及文化事務署

序號	工程編號	工程項目	進展	工程費用 \$
1	E-DMW101	泰民街遊樂場改善健體及兒童遊樂設施工程	工程已於2011年5月12日完成。	227,785.87
2	E-DMW112	柴灣體育館進行節約能源及提升照明系統工程	工程已於2011年4月15日完成。	754,400.00
			總計	982,185.87

D. 定期合約顧問公司 (由總署項目經理負責管理) (沒有事項報告)

(二) 其他已獲批撥款的項目/已納入計劃的工程項目

A. 東區民政事務處(地區管理組)

序號	工程編號	工程項目	工程估價(註1) \$	進展
1	E-DMW108	興華社區會堂外圍平台改善工程	50,000	建築工程部份於2011年3月底大致完工，尚餘少量美化工程進行中。
2	E-DMW118	小西灣道連接富景商場天橋底設置座椅工程	45,000	民政事務總署工程組(工程組)現正審核收到的標書。
3	E-DMW121	連接小西灣綜合大樓與小西灣廣場行人天橋的美化工程	360,000	路政署現正進行有關工程，預計於2011年6月底完工。
4	E-DMW122	筲箕灣愛信道與愛秩序灣道交界空置土地改善工程	460,000	工程進行中，預計於2011年8月底完工。
5	E-DMW123	筲箕灣亞公岩道明華大廈對面花槽和涼亭的美化及翻修工程	350,000	工程組現正申請掘路許可證及安排招標。
6	E-DMW124	2011-2012 東區區內花槽、花盆和美化地帶添換植物及園藝保養	1,300,000	此乃持續性工程。
7	E-DMW125	2011-2012東區區內緊急維修與雜項改善/維修工程預撥款項	500,000	此乃持續性工程。
8	E-DMW126	2011-2012東區區議會設置渠務設施的疏浚計劃及區內多個地點的剪草工作	200,000	此乃持續性工程。
9	E-DMW141	北角百福大廈旁斜巷美化地帶增置長椅工程	120,000	地區工程工作小組於2011年5月18日的會議席上通過工程設計，以及透過地區設施管理委員會向東區區議會申請撥款120,000元進行工程。地區諮詢工作進行中。
10		柴灣大潭道山翠苑設置避雨上蓋	150,000	因應土木工程拓展署的斜坡加固工程即將完工，工程組已安排於6月中在建議地點進行探槽。若探槽結果顯示工程可行的

序號	工程編號	工程項目	工程估價(註1) \$	進展
				話，民政處將申請區議會撥款進行有關工程。
11		美化西灣河文娛中心外面行人道的欄杆	300,000	<p><u>東區民政事務處</u></p> <p>繼路政署於2011年3月31日地區設施管理委員會會議的書面回應，當區區議員和地區設施管理委員會主席在2011年5月20日連同民政處、工程組及路政署相關人員開會討論裝飾欄杆採用的物料問題。經磋商後，議員同意沿用路政署現有一款裝飾欄杆的物料。為此，路政署在重鋪上址的行人路時，會把現有欄杆轉為裝飾欄杆，費用將由該署承擔。待路政署完成鋪路工程後，工程組會在裝飾欄杆柱掛上刻有表演藝術家姓名及簽名的金屬牌，以進一步美化欄杆。當區區議員會協助收集表演藝術家姓名及簽名。工程組稍後會就金屬牌的款式及安裝細節提供初步設計，以供諮詢相關政府部門的意見。</p> <p><u>路政署</u></p> <p>路政署於2011年5月20日與當區區議員和地區設施管理委員會主席、民政處、工程組及相關人員開會討論有關採用裝飾欄杆的物料問題。經磋商後，議員同意沿用路政署現有一款裝飾欄杆的物料。路政署將會採用地區工程工作小組於1月19日會議上通過環境美化組園境師方案二的路磚設計鋪設上址的行人路，該署並會負責更換裝飾欄杆的工程及費用。待路政署完成鋪設行人路及安裝欄杆的工程後，民政處工程組會在裝飾欄杆柱掛上刻有表演藝術家姓名及簽名的金屬牌，以進一步美化欄杆。當區區議員會協助收集表演藝術家姓名及簽名。工程組稍後會就金屬牌的款式及安裝細節提供初步設計，以供諮詢相關政府部門的意見。</p>

序號	工程編號	工程項目	工程估價(註1)		進展
			\$		
12		利眾街33號旁臨時休憩處更改為寵物公園	暫未確定		現有休憩用地屬臨時撥地，根據撥地條款，港島東區地政處若需要收回土地作其他用途，民政處收到通知後，須於一個月內把土地交還。民政處現正緊密聯絡地政處該土地可供使用年期，以供委員考慮是否落實工程建議。
13		改善金督馳馬徑附近一段山路階級	暫未確定		工程組現正整理設計圖則，以供諮詢相關政府部門的意見。
14		改善春秧街(糖水道)休憩座椅及蔭棚	200,000		工程組現正考慮改善方案。待完成初步設計後，民政處將諮詢相關政府部門的意見。
15		在阿公岩道設置區議會告示箱	50,000		民政處現正就工程建議諮詢相關政府部門的意見。
16		大潭道至山翠苑一段加設座椅	50,000		民政處在2011年5月25日連同工程組人員和當區區議員進行實地視察。經確定建議地點後，現正諮詢相關政府部門的意見。
		總計	4,135,000		

B. 東區民政事務處(社區事務組)

序號	工程編號	工程項目	工程估價(註1)		進展
			\$		
1	E-DMW098	銅鑼灣社區中心天台綠化及保養工程	88,800		承辦商在5月中重新種植約300株新的長春花及部份生長欠佳的佛甲草。承辦商會密切留意其他植物的生長情況。
		總計	88,800		

C. 康樂及文化事務署

序號	工程編號	工程項目	預算費用		進展
			\$		
			2011-12 年	2012年 以後	

序號	工程編號	工程項目	預算費用		進展
			\$		
			2011-12 年	2012年 以後	
1	E-DMW103	東區公園／遊樂場改善 飲水機工程	0	0	機電工程署正進行有關工程，並預算2011年6月完成。
2	E-DMW127	港島東體育館及游泳池 閉路電視系統改善工程	942,000	0	機電工程署正草擬工程細則。
3	E-DMW128	在東區主要公園及遊樂 場在節日期間進行美化 工程	580,000	0	工程將依期展開。
4	E-DMW129	在東區主要道路旁進行 綠化及美化工程	480,000	0	工程將依期展開。
5	E-DMW130	鰂魚涌公園安裝長者健 體及避雨亭設施工程	340,000	0	技術小組正草擬工程細則。
6	E-DMW131	愛秩序街遊樂場安裝健 體及長者健體設施工程	300,000	0	技術小組正草擬工程細則。
7	E-DMW132	柴灣體育館女更衣室煤 氣熱水爐提升工程	99,800	0	機電工程署正草擬工程細則。
8	E-DMW133	渣華道體育館兒童遊戲 室冷氣系統改善工程	350,000	0	機電工程署正草擬工程細則。
9	E-DMW134	渣華道體育館主場冷氣 系統改善工程	600,000	0	機電工程署正草擬工程細則。
10	E-DMW135	渣華道體育館大堂電視 及錄像系統提升工程	16,000	0	機電工程署正草擬工程細則。
11	E-DMW136	港島東游泳池抽風系統 改善工程	500,000	0	機電工程署正草擬工程細則。
12	E-DMW137	鰂魚涌體育館廣播系統 提升工程	110,000	0	機電工程署正草擬工程細則。
13	E-DMW138	西灣河體育館舞蹈室及 主場冷氣系統改善工程	640,000	0	機電工程署正草擬工程細則。
14	E-DMW139	東區公園及休憩處照明 系統能源節約改善工程 (第一期)	2,066,540	0	機電工程署正草擬工程細則。

序號	工程編號	工程項目	預算費用		進展	
			\$			
			2011-12 年	2012年 以後		
總計			7,024,340	0		

D. 定期合約顧問公司 (由總署項目經理負責管理)

序號	工程編號	工程項目	預算費用		進展	主導部門
			\$			
			2011-12 年	2012年 以後		
1	E-DMW027	小西灣道休憩處改善及提升太陽能燈的照明度工程	76,534	0	工程已於2010年11月中完成，場地於2010年12月下旬正式移交康文署管理。	康文署
2	E-DMW029	前北角邨短期休憩用地美化工程	55,799	0	工程於2010年3月下旬完成，為期一年的工程保養期亦已於2010年3月22日屆滿。	東區民政事務處
3	E-DMW065	康愉街休憩處加設燈光照明系統工程	390,314	37,510	顧問公司正進行標書製作。	康文署
4	E-DMW066	筲箕灣配水庫加設硬地足球場及長者健身設施工程	5,559,698	519,986	顧問公司標書製作經已完成，現等待有關部門的招標指示。	康文署
5	E-DMW082	杏花邨空地近30座興建休憩處工程(第一期)	130,000	0	顧問公司已收到有關政府部門對潛在危險評估報告的意見，現正就該意見作跟進處理。	康文署
6	E-DMW120	鰂魚涌海水配水庫休憩處興建工程(第二期)	200,000	1,200,000	顧問公司正進行可行性報告。	康文署

序號	工程編號	工程項目	預算費用		進展	主導部門
			\$			
			2011-12 年	2012年 以後		
7		杏花邨空地近30座 休憩處興建工程(第 二期)	未有估算	未有估算	地區設施管理委員 會於2011年3月31日通 過的動議,將對工程的 發展規模有所影響,相 關部門須再作探討各 可行方案。	康文署
總計			6,412,345	1,757,496		

註解：

1. 民政處須於工程及有關付款程序完成後，始能確定該項工程的實際費用。

東區區議會秘書處

2011年6月

2011/12年度東區地區小型工程項目的財政報告
(截至2011年5月)

A. 東區民政事務處(地區管理組)

2011/12年度 撥款 (a) \$	工程項目 編號	工程項目	已批款項 (b) \$	未付款項 (c) \$	實際支出 (d) \$	未被動用款項 (b)-(c)-(d) \$
見附註	▲E-DMW068	2009-2010東區區內緊急維修與雜項改善/維修工程 預撥款項	38,000	38,000	0	0
	▲E-DMW087	2010-2011東區區內緊急維修與雜項改善/維修工程預 撥款項	90,440	90,440	0	0
	▲E-DMW100	柴灣道環翠邨利翠樓外行人路加設避雨上蓋工程	208,200	8,200	200,000	0
	▲E-DMW106	東區區內10個地點的避雨上蓋改善工程	154,000	99,000	55,000	0
	▲E-DMW107	柴灣迴旋處行人天橋柱身的美化工程	19,000	17,000	2,000	0
	▲E-DMW108	興華社區會堂外圍平台改善工程	50,000	50,000	0	0
	▲E-DMW111	北角北景街行人天橋底美化工程	230,000	111,972	116,000	2,028
	E-DMW118	小西灣道連接富景商場天橋底設置座椅工程	45,000	45,000	0	0
	E-DMW119	英皇道與銀幕街交界行人路重置長椅工程	50,000	0	0	50,000
	▲E-DMW121	連接小西灣綜合大樓與小西灣廣場行人天橋的美化 工程	360,000	351,000	0	9,000
	E-DMW122	筲箕灣愛信道與愛秩序灣道交界空置土地改善工程	460,000	460,000	0	0
	E-DMW123	筲箕灣亞公岩道明華大廈對面花槽和涼亭的美化及 翻修工程	350,000	350,000	0	0
	E-DMW124	2011-2012東區區內花槽、花盆和美化地帶添換植物 及園藝保養	1,300,000	1,300,000	0	0

2011/12年度 撥款 (a) \$	工程項目 編號	工程項目	已批款項 (b) \$	未付款項 (c) \$	實際支出 (d) \$	未被動用款項 (b)-(c)-(d) \$
	E-DMW125	2011-2012東區區內緊急維修與雜項改善/維修工程預撥款項	500,000	500,000	0	0
	E-DMW126	2011-2012東區區議會設置渠務設施的疏浚計劃及區內多個地點的剪草工作	200,000	115,800	0	84,200
		總數：	4,054,640	3,536,412	373,000	145,228

B. 東區民政事務處(社區事務組)

2011/12年度 撥款 (a) \$	工程項目 編號	工程項目	已批款項 (b) \$	未付款項 (c) \$	實際支出 (d) \$	未被動用款項 (b)-(c)-(d) \$
見附註	▲E-DMW072	改善鯉魚涌社區會堂的設施	4,200	4,200	0	0
	▲E-DMW098	銅鑼灣社區中心天台綠化及保養工程	51,800	51,800	0	0
		總數：	56,000	56,000	0	0

C. 康樂及文化事務署

2011/12年度 撥款 (a) \$	工程項目 編號	工程項目	已批款項 (a) \$	未付款項 (b) \$	實際支出 (c) \$	未被動用款項 (a)-(b)-(c) \$
見附註	▲E-DMW055	愛秩序灣海濱花園加設避雨亭及座椅工程	209,600	209,600.00	0	0
	▲E-DMW096	北角海濱花園設備及綠化園景改善工程	41,725	41,725.00	0	0
	▲E-DMW102	糖水道花園安裝棋枱工程	15,233	15,233.00	0	0
	▲E-DMW104	芬尼街休憩處安裝棋枱工程	76,400	76,400.00	0	0
	▲E-DMW112	柴灣體育館進行節約能源及提升照明系統工程	603,520	603,520.00	0	0
	E-DMW127	港島東體育館及游泳池閉路電視系統改善工程	942,000	942,000.00	0	0
	E-DMW128	在東區主要公園及遊樂場在節日期間進行美化工程	580,000	580,000.00	0	0
	E-DMW129	在東區主要道路旁進行綠化及美化工程	480,000	480,000.00	0	0
	E-DMW130	鰂魚涌公園安裝長者健體及避雨亭設施工程	340,000	340,000.00	0	0
	E-DMW131	愛秩序街遊樂場安裝健體及長者健體設施工程	300,000	300,000.00	0	0
	E-DMW132	柴灣體育館女更衣室煤氣熱水爐提升工程	99,800	99,800.00	0	0
	E-DMW133	渣華道體育館兒童遊戲室冷氣系統改善工程	350,000	350,000.00	0	0
	E-DMW134	渣華道體育館主場冷氣系統改善工程	600,000	600,000.00	0	0
	E-DMW135	渣華道體育館大堂電視及錄像系統提升工程	16,000	16,000.00	0	0
	E-DMW136	港島東游泳池抽風系統改善工程	500,000	500,000.00	0	0
	E-DMW137	鰂魚涌體育館廣播系統提升工程	110,000	110,000.00	0	0
	E-DMW138	西灣河體育館舞蹈室及主場冷氣系統改善工程	640,000	640,000.00	0	0
	E-DMW139	東區公園及休憩處照明系統能源節約改善工程(第一期)	2,066,540	2,066,540.00	0	0

2011/12年度 撥款 (a) \$	工程項目 編號	工程項目	已批款項 (a) \$	未付款項 (b) \$	實際支出 (c) \$	未被動用款項 (a)-(b)-(c) \$
		總數：	7,970,818.00	7,970,818.00	0	0

D. 定期合約顧問公司

2011/12年度 撥款 (a) \$	工程項目 編號	工程項目	已批款項 (a) \$	未付款項 (b) \$	實際支出 (c) \$	未被動用款項 (a)-(b)-(c) \$
見附註	▲E-DMW027	小西灣道休憩處改善及提升太陽能燈的照明度工程	144,134	76,534	0	67,600
	▲E-DMW065	康愉街休憩處加設燈光照明系統工程	426,816	426,816	0	0
	▲E-DMW066	筲箕灣配水庫加設硬地足球場及長者健身設施工程	4,979,970	4,979,970	0	0
	▲E-DMW082	杏花邨空地近30座興建休憩處工程(第一期)	130,000	130,000	0	0
	▲E-DMW029	前北角邨短期休憩用地美化工程	45,138	45,138	0	0
	E-DMW120	柏架山道近鱒魚涌海水配水庫休憩處興建工程(第二期)	1,400,000	1,400,000	0	0
			總數：	7,126,058	7,058,458	0

註： 在2011/12年度的地區小型工程計劃內，有20項工程於之前的財政年度展開（以▲號標示），但工程的部分費用需由本財政年度的撥款支付，有關撥款已於2011年3月31日的委員會會議上獲得通過。

東區區議會秘書處

2011年6月